

Claudia Francia do Amaral

**O design vernacular nos espaços
contemporâneos:
o caso do botequim no Rio de Janeiro**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Design do Departamento de Artes & Design da PUC-Rio.

Orientador: Prof. Alberto Cipiniuk
Coorientadora: Prof. Leila Lemgruber Queiroz

Rio de Janeiro
Fevereiro de 2013



Claudia Francia do Amaral

**O design vernacular nos espaços
contemporâneos:
o caso do botequim no Rio de Janeiro**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Design da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre em Design. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Alberto Cipiniuk

Orientador

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

Profa. Leila Lemgruber Queiroz

Coorientador

Senai - CETIQT

Profa. Denise Berruezo Portinari

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

Profa. Fernanda de Abreu Cardoso

Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ

Profa. Denise Berruezo Portinari

Coordenadora Setorial do Centro de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 22 de fevereiro de 2013.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem a autorização da universidade, da autora e do orientador.

Claudia Francia do Amaral

Graduou-se em Arquitetura e Urbanismo na Universidade Santa Úrsula em 1987. Especializou-se em Docência do Ensino Superior na Universidade Cândido Mendes em 2003 e Design de Interiores PUC-Rio em 2009.

Ficha catalográfica

Amaral, Claudia Francia do

O design vernacular nos espaços contemporâneos: o caso do botequim no Rio de Janeiro/ Claudia Francia do Amaral; orientador: Cipiniuk, Alberto; co-orientador: Leila Lemgruber Queiroz. – 2013.

74f. : il (color); 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Artes e Design, 2013.

Inclui bibliografia

1. Artes e design – Teses. 2. Design vernacular. 3. Simulacro. 4. Espaço construído. I. Cipiniuk, Alberto. II. Queiroz, Leila Lemgruber. III. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Artes & Design. IV. Título.

CDD: 700

Agradecimentos

Ao meu orientador, Professor Alberto Cipiniuk, pela oportunidade de crescimento e apoio.

À minha coorientadora, Professora Leila Lemgruber Queiroz, pela sua grande generosidade e incentivo.

À CAPES e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos sem os quais este trabalho não seria realizado.

A todos os professores do Mestrado, que contribuíram para esta dissertação se tornar realidade.

Aos colegas do GRUDAR pela experiência coletiva na busca e na construção do conhecimento.

Aos meus pais e a meu filho, por estarem sempre ao meu lado.

Ao Ulysses, pela grande companhia nos botecos da vida...

Resumo

Amaral, Claudia Francia do; Cipiniuk, Alberto. **O design vernacular nos espaços contemporâneos: o caso do botequim no Rio de Janeiro**. Rio de Janeiro, 2013. 74p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

O foco que norteia esta dissertação de mestrado está direcionado à análise das representações do que pode ser considerado design vernacular ou design institucionalizado. Em seguida a pesquisa tem por principal objetivo a investigação sobre os valores simbólicos inseridos nos espaços aqui considerados como vernaculares. Neste contexto, o espaço contemplado é o botequim. Para melhor entendimento dos conceitos que cercam esse espaço foram também investigadas as ideias de simulacro e simulação, a partir da apropriação desses espaços vernaculares e sua representatividade nos diversos contextos sociais contemporâneos. Um dos pontos abordados diz respeito à tradição do carioca de frequentar botequins e como ocorreu o processo de construção desse espaço, bem como suas características de sustentação social, que conferem a seus frequentadores um sentimento de comunidade. A pesquisa sobre os artefatos que compõem os botequins e seus significados simbólicos, que caracterizam o estilo de vida carioca, tem por ponto principal verificar como estão sendo feitas as apropriações do design vernacular pelo design culto. A análise decorrente desta investigação permite visualizar a forma pela qual os agentes sociais se relacionam com esses diferentes espaços no cenário contemporâneo, pois entende-se ser de extrema relevância para o campo do design identificar esse modo projetual realizado através de apropriações de diferentes representações sociais, como também evidenciar sua efetiva participação no cenário contemporâneo.

Palavras-chave

Design vernacular; Simulacro; Espaço construído.

Abstract

Amaral, Claudia Francia do; Cipiniuk, Alberto (Advisor). **The design vernacular in contemporary spaces: the case of the bar in Rio de Janeiro.** Rio de Janeiro, 2013. 74p. MSc. Dissertation – Departamento de Artes & Design, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The focus that guides this dissertation is targeted on the analysis of the representations of what can be considered vernacular and institutionalized design. Then the research has, as the main objective, the investigation of the symbolic values that are inserted into spaces that are considered in this work as vernacular. It is in this context, that the botequim (tavern, bar) space is contemplated. For a better understanding of the concepts surrounding this space, it was investigated the ideas of simulacrum and simulation, from the vernacular appropriation of these spaces and their representation in various contemporary social contexts. One of the points raised is related to the tradition of frequenting taverns in Rio and how was the process of building this space and the characteristics that it has as social support and which makes their attendees to have a sense of community. The research on the artifacts that composes the botequins and it's symbolic meanings that characterize the lifestyle in Rio, has as the main point, the verification of how the appropriation of the vernacular design is being made by the erudite design. The analysis result of the research described above allows to visualize how social actors relates to these different spaces in the contemporary scenery, therefore, it is understood to be extremely relevant for the field of the design to identify this projectual mode conducted through appropriations of different social representations, as also to demonstrate their effective participation in the contemporary scenery.

Keywords

Vernacular Design; simulacrum; Built space.

Sumário

1. Introdução	9
2. A historicidade dos espaços de botequim na cidade do Rio de Janeiro	12
3. Espaços construídos e suas configurações	20
3.1 Design vernacular ou institucionalizado?	21
3.2 Simulacro ou simulação?	28
3.3 Hibridação	32
4. A representação dos espaços	35
4.1 O ambiente construído enquanto território	36
4.2 Os artefatos como valores de pertencimento	40
4.3 O botequim como espaço de representação social	46
5. A questão dos espaços vernaculares e seus agentes contemporâneos	50
5.1 O convívio dos agentes sociais com os diferentes espaços	51
5.2 O significado da apropriação dos espaços vernaculares	56
6. Considerações finais	64
7. Referências bibliográficas	66
8. Anexos	69

Lista de Figuras

Figura 1 – Casa Villarino, Centro, Rio de Janeiro	12
Figura 2 – Casa Paladino, Centro, Rio de Janeiro	13
Figura 3 – Bar Luiz, Centro, Rio de Janeiro	17
Figura 4 – Bar Lagoa, Lagoa, Rio de Janeiro	18
Figura 5 – Botequim Informal, Shopping Leblon, Rio de Janeiro	30
Figura 6 – Bar Pavão Azul, Copacabana, Rio de Janeiro	41
Figura 7 – Bar Pirajá, Pinheiros, São Paulo	43
Figura 8 – Logo Botequim, São Luís, Maranhão	44
Figura 9 – Bar Simpatia, Leblon, Rio de Janeiro. Vista exterior	54
Figura 10 – Bar Simpatia, Leblon, Rio de Janeiro. Vista interior	54
Figura 11 – Cartaz do evento Caxambuteco, Caxambu, Minas Gerais	61